



EcoEuskadi 2020: Ian baten aitorpena



Irailaren 22an, Leioako Artaza Jauregian, jendaurreko ekitaldi bat egin zen EcoEuskadi 2020 proiektuan parte hartu duten lau mila pertsonaren aitorpena gisa. Patxi Lopez Lehendakari bere mintzaldian "betri begiratu behar dugun iparrizar" gisa definitu zuen estrategia horrek helburu sail bat finkatzen du Euskadi garapen iraunkorren abangoardian kokatzearen.

Gazteria Saila eta Berezko Aurrerapen Iraunkorra –BAI– proiektu enblematikoa direla bide, Eusko Ikaskuntzak lagundu lehen Euskadiko Garapen Iraunkorrera Estrategiaren gogoeta lanean, zeina aurtengo urtarriletki maiatzera bitartean burutu den. Era berean, Asmoz Fundazioak EHUREkin batera, Garapen Iraunkorra, Tokiko Agenda ziekot Kudeatzalea gradu ondoko antolatu du.

Lehendakariaren eta zenbait sailbururen eskuetatik lamina bat jaso zuten estrategia horren lanketan partaide izandako erakundetako ia 400 ordezkarik, beren lanaren egiaztagiri eta esker erakutsi bezala. Juan Luis Moragues BAI+5-eko ordezkariak, Unai Apaolazak, Eusko Ikaskuntzako Gazteria Sailaren izenean, eta Oihana Sanzberro Asmoz Fundazioko zuzendariak zegozkien ezagutza dokumentua jaso zituzten. Ekitaldi horretan proiektuan parte hartzalea izan diren beste batzuk egon ziren, hala Eusko Ikaskuntzako Gazteria Sailekoak nola BAI+5-ekoak.

Besteak beste, EcoEuskadi 2020 plan estrategikoak ondoko helburuak finkatu ditu: emplegu maila oraino %68ik %75era igotzea, energia berritzagarraren oraingo portzentzia %17an gehitzea, egungo eskola uztearan tasa (%12,6) %ioetik behera jaistea eta pobrezia atalasetik behera bizi diren pertsonen kopurua egungo %19ik %17era murriztea, hori guztia hurrengo hamarkadaren barnean.

Hedatuz ya es accesible en Europeana

7.500 artikulu baino gehiagorekin, europar liburutegi digital handiaren baitan, Hedatuz euskal edukia duen biltokirik handiena da

The screenshot shows the Europeana homepage with a search bar containing 'eusko ikaskuntza'. Below the search bar, there are tabs for 'All', 'Texts (7,627)', 'Images (0)', 'Videos (0)', and 'Sounds (0)'. The 'Texts' tab is selected, showing a grid of 12 document thumbnails. Each thumbnail includes a small preview image and descriptive text. The first thumbnail is for 'Aurrazkuntza-Irakastia / Eusko-Ikaskuntza... Eusko ikaskuntza. 1918'. Other documents include 'Primera Asamblea de Pesca Marítima Vasca... Eusko ikaskuntza. 1923', 'Zenbakizti-lengalen ikastia : ikaslearen... Eusko ikaskuntza. 1933', and 'Txomin-ikastle : euzko-umeiak irakunten e... Burrioz, Fermín 1931'.

La biblioteca digital Hedatuz (<http://hedatuz.euskomedia.org/>) ya es accesible desde Europeana, gran base documental europea con más de quince millones de objetos digitales –libros, manuscritos, videos, etc.– procedentes de unas 1.500 instituciones de todo el continente (<http://www.europeana.eu/>).

Gestionado por Eusko Ikaskuntza con materiales propios y de otros agentes culturales, Hedatuz es el mayor fondo cultural vasco contenido en Europeana. Suma en total 7.632 artículos, todos ellos disponibles a texto completo, de temática variada aunque con predominio de los artículos relacionados con la Historia, la Antropología y las Artes, seguidos por las Ciencias Políticas, la Sociología y la Lingüística. Los idiomas principales en que están

escritos son castellano, euskera y francés.

Hedatuz, on-line desde el año 2008, es el primero de una serie de proyectos liderados por la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza orientados a facilitar el libre acceso a contenidos de carácter cultural a toda la ciudadanía, contribuyendo así a difundir la ciencia y la cultura vascas en el espacio digital.

Dos proyectos modélicos

Por otro lado, la iniciativa "Kultura 2.0" puesta en marcha por el Observatorio Vasco de la Cultura para promover el conocimiento, la innovación y las buenas prácticas entre las empresas y los profesionales del sector de la cultura en Euskadi, acaba de establecer una "Selección de

Proyectos de Interés y Buenas Prácticas en digitalización y difusión cultural". Dos de los nueve proyectos elegidos como modélicos dentro del sector en el ámbito vasco pertenecen a Eusko Ikaskuntza: se trata de Hedatuz y Euskomedia Fundazioa.

Todo lo anterior confirma a la Sociedad de Estudios Vascos en la labor que viene desarrollando desde 1956 para el fomento y desarrollo de actividades de difusión por medios digitales de contenidos culturales y científicos de interés para el ámbito cultural, social, empresarial, educativo y necesarios en general para el desarrollo integral de la sociedad vasca y su mejor conocimiento.

Para saber más:
www.euskonews.com/o59ozbk/gaia5900ies.html

Eratunea Bizi

(1)



(2)

Iñaki Zumalde

Iñaki Zumalde Romero (1), veterano socio de Eusko Ikaskuntza y Presidente de su Sección de Historia-Geografía entre 1980 y 1985, falleció el 25 de septiembre. Nacido en Oñati en 1926, su labor investigadora y divulgadora se centró en la historia local, dedicándose también a la literatura de carácter universal. Abordó variados aspectos de la historia, el arte, los personajes y las tradiciones de Euskal Herria; a su localidad le dedicó monografías como *Historia de Oñate* (1957), *Las danzas del Corpus de Oñate* (1974) o *Los Oñate en México y Nuevo México* (1998). Como crítico y historiador de la Literatura publicó artículos y reseñas en periódicos y revistas de Euskal Herria, México y Cuba sobre autores y obras de las letras contemporáneas.

Auñamendi Eusko Entziklopedia**Antropología eta artea**

Euskal Herriko jaiak, dantzak, mitología, artea. Hauek dira aurten lantzen ari diren gaietako batzuk. Antropología (K. Fernández de Larrinoa) eta Arte (J.J. Fernández Altuna) saileko arduradunen lagunza ordainezinari esker, bi eremu hauetako edukiak berritua eta eguneratu egia dira. Historia eta Literatura arlotan egiten ari den bezala. Asko dira parte hartzut duten kolaboratzaileak, guztiek ospetsuak

Antolakuntza berria

Unai Apaolaza kudeatzaileak barne antolakuntza berriaren funtsezko alderdiak aurkeztu zituen Batzorde Eragilearen bileran, irailaren 15ean. Antolakuntza berria Eusko Ikaskuntzako langileen parte hartzearekin eta Sayma Consultores-en zuzendaritzapean gauzatu da. Irailean bertan jarri zen abian, nahiz era progresiboa ezarriz joango den, Elkartearen gainerako jarduererekin batera.

Mugarik gabeko Telebista

Iaz Eusko Ikaskuntzak sinadurak biltzeari ekin zion "Mugarik gabeko Telebista" Lege proposamena parlamentuko izapideak aurrera eramateko Herri Ekimen Legegilearen esparruan, Eskualdeetako edo Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Gutunear oinarritutik. Katalan, euskara eta galizieraren komunikazio espazioa aitorrea da helburua, dagozkien autonomia telebistik mugakide diren erkidegoetan ikusi ahal izan daitezen. Diputatuaren Kongresuak herri ekimen hori kontuan hartztea onartu dute eta, ondorioz, dagozion parlamentuko izapideak aurreratu jarraitutu du datorren legegintzaldian.

ENE 2011 Kanpaina

Abenduaren 3an Euskararen Nazioarteko Eguna (2) ospatuko da berriro. Jardunaldi hau Eusko Ikaskuntzaren ekimenez sortu zen 1948an egindako VII. Kongresuan, munduko edozein tokian bizi ziren euskaldunek beren hizkuntzaren inguruari biltzeko asmoz. Aurtengo kanpainak berriro ere gertaera berezi bat proposatuko du internet bidez, gure kulturan alderdi jakin batzuk gogora ekarri, eta hainbat sari banatuko ditu parte hartzaleko arteen. Era berean, ondoko seigarren urtez, ENE Saria emango zaio kanpoko elkarteko bat, euskara eta euskar kultura sustatzeko gauzaturik lanaren aitormenez.

Gazteria**Datorki Gunea, 2011-2012**

En Irún se celebró el 24 de septiembre la primera reunión del nuevo curso de Datorki Gunea, programa creado hace un año por el Departamento de Juventud para suscitar la reflexión y el debate sobre los grandes retos de la sociedad actual y el futuro desde la perspectiva de la juventud vasca.

Los temas que se tratarán durante el curso 2011-2012 serán: *Construyendo valores propios* (de setiembre a enero), y *Hombres y mujeres hacia un sistema de género equilibrado* (entre febrero y junio de 2012). Las reflexiones serán compartidas por cuarenta jóvenes de los siete territorios bajo la supervisión de un Comité Científico compuesto por personas de relevancia académica.

Apoyo a Datorki Gunea

El programa Datorki Gunea ha sido incluido dentro de la iniciativa "Tú eliges, tú decides" de la Caja de Ahorros de Navarra, que ofrece a sus clientes la posibilidad de elegir el destino social de los beneficios obtenidos por la institución de ahorro. Quienes eligen "Datorki Gunea" contribuyen al sostenimiento de este programa que implica a los jóvenes en la construcción del porvenir colectivo.

Por ello, desde el Departamento de Juventud se hace un llamamiento para apoyar esta iniciativa. Los clientes de la CAN sólo tienen que entrar en su página web, en la sección "Participa, ejerce tus derechos, tú eliges-tú decides", y votar por el proyecto Datorki Gunea (nº 21.584).

Sariak**Arana Martixari omenaldia**

Apirilaren 26an Jose Antonio Arana Martixia hil zen Gernikan, 80 urte zituela. Doi-doi duela zenbait hilabete, Manuel Lekuona Saria eman zion Eusko Ikaskuntzak haren obra osorean aitornenez. Arana Martixia bizitzela sari ematea gauzatu ez zenez, haren senitartekoak jasoko dute sari entzutetsu hori urriaren 14an. Bizkaiko Foru Aldundiak egitekoan den ekitaldian parte hartuko dute Jose Maria Muñoz, Eusko Ikaskuntzako Lehendakari eta Pruden Gartzia, bio-bibliografiaren egilekideak. Bio-bibliografía hori bertaratuko direnei banatuko zaie. Horretaz bestetar, bzikaitar musikologo handiaren oroitzapena ohoratuko da musika interpretazio batzuen bidez.

Jakiunde**Astea Bergaran**

Jakiundek jarduera aste bat programatua Bergaran. Azaroaren 16an, topaketa bat egingo da akademiko batzuen eta Ipinota Institutuko ikasleen artean. Arratsaldean, Bergaran bertan Elhuyar anaietek aurkituriko wolframioari buruzko hitzaldi bat emango du Jesus M. Ugaldek. Ondoko egunean, Irizar Jauregian, Akademiari buruzko barne gozogeta foro bat gauzatuko da, eta ondoren organo kontzertu bat emango du Joxe Benantzi Bilbaok. Azkenik,

azaroaren 18an, Jakiunderen udakzenetako osoko bilkura egingo da Bergarako udaletxean.

Nouveau siège

Jakiunde, va s'installer dans la Tour Olaso de Bergara. Un espace administratif sera adapté dans l'édifice du début du XVI^e siècle situé sur la Ariznoa Plaza, en plein centre monumental de la ville. Les combles seront récupérés pour y aménager une salle de réunion et y installer un ascenseur. A partir de ce moment-là, l'Académie célébrera dans son siège de Bergara les congrès, les réunions plénaires et les cérémonies, tout en maintenant son centre administratif dans le Palacio Miramar de Donostia.

Premio Lekuona 2011**Barandiaran Fundazioa****Patronatua berritzea**

Irailearen 21ean, Jose Miguel de Barandiaran Fundazioaren Patronatua bildu zen Ataunen. Azkeneko hauteskundeen ondoren, Patronatua osatzen duten sei erakundeetatik bostek ordezkarri berriak aurkeztu zituzten: Foru Aldundiak, Nafarroako Gobernuak eta Ataungo Udalak. Bilerak horretan, Jose Miguel de Barandiaran

Fundazioa Ataunen bertan kokaturik dagoen eta udal jabetzakoa den Barandiaran Museoko Patronatuan sartzea eskuatzen formalki.

Ciclo 20 aniversario

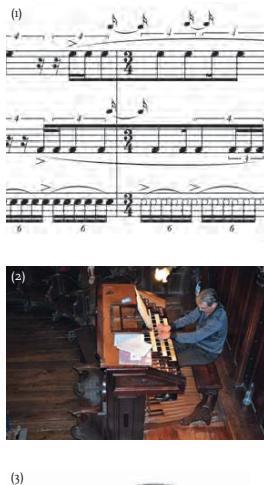
Con motivo del vigésimo aniversario del fallecimiento de José Miguel de Barandiaran, la Fundación que lleva su nombre ha organizado un ciclo de conferencias que tendrán lugar a finales de noviembre y comienzos de diciembre en Ataun, Bilbao, Donostia, Pamplona y Vitoria-Gasteiz. Intervendrán Jesús Altuna, Conchi de la Rúa y Joxe Arregi.

Jardunaldiak**Corpus orales**

Corpus Orales en ámbitos bilingües es el tema de Jornada organizada por La Sección de Lengua y Literatura el 3 de noviembre la Universidad de Deusto, que reunirá a especialistas para dialogar sobre los procedimientos de análisis de materiales y sus posteriores aplicaciones tanto en estudios específicamente lingüísticos como de otro tipo. Los ponentes serán: Jose María Etxebarria, Aitzkide Kamiruaga, Adolfo Arejita, Aitzane Etxebarria, Iñaki Gaminde, Christine Paasch, Xosé Luis Regueira, Elisa Fernández Rei, Rosa Miren Pagola, Alexander Iribar, Itzíar Túrriz, Carmen Isasi e Inés Fernández Ordóñez.

Egungo musika eta sorkuntza

Musiker, Cuaderno de Música aldizkariaren 18. alea argitaratzea dela eta, jardunaldi bat egindo da egungo musika eta sorkuntzari buruz (1) Bilboko Juan Crisóstomo de Arriaga Konserbatorioan, azaroaren 25ean. Itziar Larrinaga, aldizkarien zuzendariek eta Aintzane Camara apaiztaileak alea aurkezteaz gainera, Teresa Catalánek hitz egindo du “Egungo musika sorkuntza” gaiari buruz, eta ondoren Joseba Torre moderatzalea izango duen maihanguru bat programatu da, bertan Luis de Pablo, Agustín González Acilu eta Félix Ibarroso parte hartzalea izango direlarik. Kontzertu batek amaiera emango dio ekitaldiari.

**Asmoz Fundazioa****Cursos de Formación Continua****Musikaren pedagogia**

Helburua: Haurraren heziketa eta garapen prozesuan musikak duen garrantziari balioa eman

Hasiera: Azaroa

Orduak: 75

Hizkuntza: Euskara

<http://musikapedagogia.asmoz.org/>

Dirección de Proyectos

Objetivo: Adquirir el cuerpo de conocimientos actual sobre Dirección de Proyectos. Dotar de una serie de técnicas y habilidades que permitan gestionar los proyectos de una manera profesional

Inicio: Noviembre

Horas lectivas: 50

Idioma: Castellano
(inglés recomendado)

<http://pm.asmoz.org/>

Personas con demencia

Objetivo: Ofrecer un modelo de actuación basado en el reconocimiento de la persona, en su integridad, más allá de la demencia y en basar la relación terapéutica y de cuidados en la relación interpersonal

Organiza: Matia Innova, Asmoz Fundazioa

Inicio: Noviembre

Horas lectivas: 50

Idioma: Castellano

<http://gerontologia.asmoz.org/>

Atención gerontológica centrada en la persona

Objetivo: Formar profesionales sobre el modelo de atención centrada en la persona y ofrecerles herramientas y pautas de actuación para mejorar su atención, basándose en la relación establecida con ella

Organiza: Matia Innova, Asmoz Fundazioa

Inicio: Noviembre

Horas lectivas: 50

Idioma: Castellano

<http://gerontologia.asmoz.org/>

Auxiliar de biblioteca

Objeto: Formar profesionales especializados en la búsqueda, selección, catalogación, clasificación y organización de información

Organiza: UNED Bergara, Asmoz Fundazioa

Inicio: Noviembre

Horas lectivas: 120

Idioma: Castellano

<http://biblioteconomia.asmoz.org/>

e-Administración y e-Dокументos

Objeto: Aspecto legal (nueva normativa, firma electrónica, registro telemático), Aspecto organizativo y Aspecto tecnológico (cómo optimizar la mejora tecnológica), Aspecto documental (producción, tratamiento y conservación a largo plazo) y Aspecto social.

Inicio: Noviembre

Horas lectivas: 50

Idioma: Castellano

<http://eadministracion.asmoz.org/>

Udalak**Bera: concierto de órgano**

El 2 de septiembre, Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Bera organizaron un concierto (2) en la iglesia parroquial de San Esteban de la localidad, dentro de la labor que desde hace años ambas instituciones llevan a cabo para la puesta en valor del órgano diseñado y construido por Aquilino Amezua en 1895, considerado uno de los instrumentos más significativos de la organería romántica en Navarra. El concierto estuvo a cargo del organista y compositor Ignacio Ribas Taléns, que interpretó piezas de los compositores Domingo Más y Serracant, Luis Urteaga, Jesús Guridi, Eduardo Torres y José M. Usandizaga.

Tolosa: présentation

Le 29 septembre le neuvième numéro de *La Bayoneta* (3) a été présenté à Tolosa. C'est un feuillet qui imite ceux publiés il y a deux cents ans par la résistance antinapoléonienne, et qui est édité dans le cadre de l'accord entre Eusko Ikaskuntza et la municipalité de la localité. L'historien et membre d'Eusko Ikaskuntza Carlos Rilova Jericó a donné une conférence sur les régiments napoléoniens, avec présentation de documents des Archives Municipales de Tolosa, des planches reproduisant les uniformes de l'époque et des figures de plomb représentant des effectifs de quelques-uns de ces régiments.

Donostia: Euskal Pizkundeak

Joseba Ariztimuño “Aitzol” hil zela 75. urtean betetzen den honetan, Eusko Ikaskuntzak, hainbat erakunde publikorekin eta gizarte elkarrekin batera, bultzatiko “Euskal Pizkundea Belaunaldia”-ren oroitzen ospakizunaren barruan, urriaren 19, 20 eta 21 egunean Lourdes Otaegi koordinaturiko hitzaldi eta maihanguru batzuk egitekoak dira Donostiako San Telmo Museoa, Udalaren antolaketa dela bide.

Urriak 19

- *Bertsolaritzako plazatik oholtza gainera.* Lourdes Otaegi
- *Joseba Zubimendi: bertsolaritzako prentsa.* Xabier Euzkitze
- *Euskal Pizkundea eta emakume berria.* Jone M. Hernández García

Urriak 20

- *Euskal Pizkundea eta haurrentzako abestiek.* Jose Ignazio Ansorena, Xabier Otaegi, Txema Vitoria, Joserra Senperena

Urriak 21

- *Emakumearen lekua euskal kulturgintzak.* Lourdes Otaegi
- *Katalina Eleizegi.* Amaia Alvarez Uriar
- *Sorne Unzueta “Utarsu”.* Igone Etxeberria
- *Gure Herria aldizkaria, Begiraleak.* Maite Núñez Betelu

Argitalpenak

Ikastaria
CUADERNOS DE EDUCACIÓN

Ikastaria: admisión de originales

Se ha abierto el plazo de admisión de textos para el número 18 de *Ikastaria. Cuadernos de Educación*, que estará dedicado al tema de "Las Secuencias Didácticas". Se admiten reflexiones teóricas en torno a dicho concepto, proposiciones prácticas o ensayos experimentales.

Los artículos deberán ser originales, y no superarán las 25 páginas de extensión. El plazo de entrega de trabajos finaliza el próximo 15 de noviembre. Los originales deben enviarse al Servicio de Publicaciones de Eusko Ikaskuntza (Fueros, 5, 20005 Donostia. E-mail: argit4@eusko-ikaskuntza.org).



Manuel Lekuona Saria, 28

Pruden Gartzia eta Josune Olabarriak sinatzen dute Jose Antonio Arana Martixa (1931-2011), 2010eko Manuel Lekuona sariundun buruzko liburu biografiko hau. Abokatu, ekonomista eta enpresaburu prestakuntza izandako gizon honek, lanbideko lanen paraleloan, euskara ardatz eta bide, eginkizun intelektual garrantzitsua burutu zuen, eta horren bitartez bestelako kultura ahoz batzuera iritsi zen, hala nola musika, literatura, historia eta bibliografía. Biografiaien osagarririk, 433 sarrera dauzkan bibliografía bat erantsi da berak onduriak liburu, hitzaurre eta artikuluekin.

Irratiak

Nueva temporada



Con el inicio del nuevo curso, comienza también la nueva temporada de los espacios radiofónicos que Eusko Ikaskuntza organiza en seis emisoras. La redacción está centralizada en la oficina de Eusko Ikaskuntza en Vitoria-Gasteiz, donde se recogen las propuestas y sugerencias de temas para tratar en estos programas.

Radio Vitoria

- Domingos, 22:00-23:00 h.

Herri Irratia- Onda Vasca

- Domingos, 12:30-12:45 y 17:00-18:00 h.

Onda Cero Pamplona

- Miércoles 19:00-19:30 h.

Euskalerrria Irratia

- Martes 15:30-15:45 h.

Bizkaia Irratia

- Sábados 12:00-12:30 h.

Radio Euskadi

- Viernes, 15:10-15:30 h.

Agenda

Urria / Octubre / Octobre

- 8: Baiona.
Agosti Xaho Omenaldia



- 12: Biarritz. *Ogia eta taloa. Histoires parallèles du pain et de la galette de maïs en Pays Basque*. Frédéric Duhart

- 13: Bilbo.
Batzorde Eragilea, Batzorde Iraunkorra / Comité Ejecutivo, Junta Permanente



- 13: Gasteiz. Arabako Lurraldeko Aholku Batzordearen bilera

- 14: Bilbo.
Jose Antonio Arana Martixa, Manuel Lekuona Saria 2010



- 19-21: Donostia.
Euskal Pizkundeak eta Aitzol: hitzaldiak eta mahai-inguruak



- 20-21: Bidart, Donostia. XVII. Proiektika Jardunaldiak / XVII^e Journées de Projetique

Azaroa / Noviembre / November

- 3: Bilbao.
Ahozko corpusak esparru elebidunetan Jardunaldia / Jornada Corpus orales en ámbitos bilingües



- 3: Garinoin. *Situación del patrimonio histórico-artístico en la Navarra Rural: La Navarra de la despoblación*. Joseba Asiron Saez



- 5: Urroz-Villa. *Nombres y apellidos: formación de la onomástica moderna*. Ana Zabalza Seguin

- 10: Orisoain. *Oficios de antaño*. Fernando Hualde Gallego

- 12: Burgui. *Indumentaria roncalesa*. Fernando Hualde Gallego

- 16-18: Bergara. Semana de Jakiunde

- 17: Donostia. Batzorde Eragilea / Comité Ejecutivo



- 17: Pueyo. *Malditas descarriladas: mujer y marginación en la Navarra de los siglos XVI y XVII*. Amaia Nausia Pimoulier

- 19: Ataun. Joxemartin Apalategi omenaldia

- 19: Léoz. *Danzas y bailes de Navarra*. Mikel Aranburu Urtasun



- 22: Ataun.
Jose Migel Barandiaran, gaur / hoy

- 24: Lizarraga. *Nafarroako Konquistaren 5. mendeurrenaren (1512-1522)*. Joseba Asiron Saez



- 24: Pamplona. Jose Migel Barandiaran, gaur / hoy

- 25: Bilbao.



- Musika eta gaur egungo sorkuntza / Música y creación actual

- 26: Olóriz. *El mundo del carnaval: fiesta y desorden en Navarra durante la Edad Moderna*. Javier Ruiz Astiz



- 28: Vitoria.
Jose Migel Barandiaran, gaur / hoy

- 30: Bilbao. Jose Migel Barandiaran, gaur / hoy

www.eusko-ikaskuntza.org/eu/novedadesyagenda

Argitaratzalea

Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia, Miraconcha, 48. 20007 DONOSTIA

Secretaría de Publicaciones

Eva Nieto

Harpidetzak

Asmoz ta jakitez etxearen jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo de egin ezazu helbide hauetara:

Eusko Ikaskuntza

Bulego Nagusiak

Miramar Jauregia, Miraconcha, 48

20007 DONOSTIA

Tel. 943-310855

Fax 943-219396

ei-sev@eusko-ikaskuntza.org.

Arabako Bulegoa

General Alava, 5, 1º

01005 GASTEIZ

Tel. 945-231552

Fax 945-148752

gasteiz@eusko-ikaskuntza.org.

Bizkaiko Bulegoa

Pº de Uribarri, 10, planta baja

48009 BILBAO

Tel. 94-4425287

Fax 94-4414650

bilbao@eusko-ikaskuntza.org.

Nafarroako Bulegoa

Pl. del Castillo, 43 bis, 3. D

31001 IRÚNEA

Tel. 948-222105

Fax 948-211737

iruna@eusko-ikaskuntza.org

Ordutegia

Astelehenetik ostegunera 9:00-13:00 eta

15:30-17:30; ostirala, 9:00-13:00.

Horario

De lunes a jueves de 9:00-13:00 y de 15:30-17:30; viernes de 9:00-13:00.

Iparaldeko Bulegoa

51 quai Jauréguiberry

64100 BAIONA

Tel. 559598290

Fax 559461844

baiona@eusko-ikaskuntza.org

Ordutegia

Astelehenetik ostegunera 8:30-12:00 eta

15:00-18:00. Ostirala: 8:00-12:00.

Horario

Du lundi au jeudi: 8:30 à 12:00 et de 15:00-18:00; vendredi de 8:00 à 12:00.

Argazkiak

Eusko Ikaskuntza Argazki Artxiboa,

Euskomedia Fundazioa

L.G.: SS-1056/92. ISSN 1133-9861

Fotokonposaketa: Ipar S.L. (Donostia)

Imprimategia: Michelena a. g. Astigarraga

